

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

27 oktober 2014

VOORSTEL**tot wijziging van het Reglement van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,
teneinde het Beknopt Verslag af te schaffen**(ingediend door mevrouw Barbara Pas
en de heren Filip Dewinter en Jan Penris)**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

27 octobre 2014

PROPOSITION**de modification du Règlement de
la Chambre des représentants en vue de
supprimer le Compte rendu analytique**(déposée par Mme Barbara Pas
et MM. Filip Dewinter et Jan Penris)**SAMENVATTING**

De indieners wijzen erop dat het Beknopt Verslag overbodig is geworden gelet op de snelheid waarmee het Integraal Verslag wordt afgeleverd. Dit voorstel strekt er dan ook toe het Beknopt Verslag af te schaffen.

RÉSUMÉ

Les auteurs estiment que le Compte rendu analytique est devenu superflu, vu la rapidité avec laquelle le Compte rendu intégral est fourni. Cette proposition vise dès lors à supprimer le Compte rendu analytique.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel neemt de tekst over van voorstel DOC 53 0984/001.

De indieners van dit voorstel menen dat het Beknopt Verslag volstrekt overbodig is geworden gezien de snelheid waarmee het Integraal Verslag wordt afgeleverd.

Alle leden beschikken over een *personal computer* met internetverbinding en hebben dus de mogelijkheid om onze politieke activiteiten en de verslagen daarvan op de voet te volgen.

Daarnaast heeft het extra en overbodig Beknopt Verslag een flink aandeel in de papierberg die de Kamer produceert.

Niet alleen werken er een tiental hoog opgeleide mensen aan het Beknopt Verslag, bovendien wordt een meerkoppige vertaaldienst specifiek voor datzelfde verslag ingezet. Dat zijn allemaal werkrachten die nuttiger zouden kunnen worden ingezet, bijvoorbeeld voor een meer mediatiek relaas van de parlementaire werkzaamheden via de webstek van de Kamer.

Barbara PAS (VB)
Filip DE WINTER (VB)
Jan PENRIS (VB)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition reprend le texte de la proposition DOC 53 0984/001.

Nous estimons que le Compte rendu analytique est devenu totalement superflu, vu la rapidité avec laquelle le Compte rendu intégral est fourni.

Tous les membres disposent d'un ordinateur personnel avec connexion internet et peuvent donc suivre de près les activités parlementaires et les comptes rendus de celles-ci.

En outre, le Compte rendu analytique, qui est accessoire et superflu, contribue pour une large part à la paperasserie produite par la Chambre.

Outre qu'une dizaine de personnes hautement qualifiées travaillent au Compte rendu analytique, un service de traduction de seize unités est affecté spécifiquement à ce même compte rendu. Tous ces effectifs pourraient être employés plus utilement, par exemple, pour rendre compte des activités parlementaires de manière plus médiatique, par le biais du site web de la Chambre.

VOORSTEL**Artikel 1**

In artikel 44, 5°, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de woorden “noch in het Beknopt Verslag noch” vervangen door het woord “niet”.

Art. 2

In artikel 56, derde lid, van hetzelfde Reglement vervallen de woorden “noch Beknopt Verslag”.

Art. 3

In artikel 61, 3°, tweede lid, van hetzelfde Reglement worden de woorden “in het Beknopt Verslag en” opgeheven.

Art. 4

In artikel 66, eerste lid, van hetzelfde Reglement worden de woorden “en uit het Beknopt Verslag” opgeheven.

Art. 5

In artikel 127, 11°, van hetzelfde Reglement worden de woorden “in het Beknopt Verslag en” opgeheven.

Art. 6

In artikel 131, 9°, van hetzelfde Reglement worden de woorden “in het Beknopt Verslag en” opgeheven.

Art. 7

In artikel 132, 3°, van hetzelfde Reglement worden de woorden “in het Beknopt Verslag en” opgeheven.

Art. 8

Artikel 178 van hetzelfde Reglement wordt opgeheven.

PROPOSITION**Article 1^{er}**

À l'article 44, 5°, du Règlement de la Chambre des représentants, les mots “ni au Compte rendu analytique ni” sont remplacés par le mot “pas”.

Art. 2

À l'article 56, alinéa 3, du même Règlement, les mots “rédigé ni Compte rendu intégral ni Compte rendu analytique” sont remplacés par les mots “pas rédigé de Compte rendu intégral”.

Art. 3

À l'article 61, 3°, alinéa 2, du même Règlement, les mots “au Compte rendu analytique et” sont abrogés.

Art. 4

À l'article 66, alinéa 1^{er}, du même Règlement, les mots “et du Compte rendu analytique” sont abrogés.

Art. 5

À l'article 127, 11°, du même Règlement, les mots “au Compte rendu analytique et” sont abrogés.

Art. 6

À l'article 131, 9°, du même Règlement les mots “le Compte rendu analytique et” sont abrogés.

Art. 7

À l'article 132, 3°, du même Règlement les mots “au Compte rendu analytique et” sont abrogés.

Art. 8

L'article 178 du même Règlement est abrogé.

Art. 9

In artikel 179 van hetzelfde Reglement worden de woorden “Reglement betreffende het integraal, het voorlopig en het beknopt verslag” vervangen door de woorden “Reglement betreffende het integraal en het voorlopig verslag”.

29 september 2014

Barbara PAS (VB)
Filip DE WINTER (VB)
Jan PENRIS (VB)

Art. 9

À l'article 179 du même Règlement, les mots “Règlement relatif aux comptes rendus intégral, provisoire et analytique” sont remplacés par les mots “Règlement relatif aux comptes rendus intégral et provisoire”.

29 september 2014